

Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca
PL0A - ESAME DI STATO DI LICEO LINGUISTICO
Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO LETTERARIO – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

[...] Vetusta era su pasión y su presa. Mientras los demás le tenían por sabio teólogo, filósofo y jurisconsulto, él estimaba sobre todas su ciencia de Vetusta. La conocía palmo a palmo, por dentro y por fuera, por el alma y por el cuerpo, había escudriñado los rincones de las conciencias y los rincones de las casas. Lo que sentía en presencia de la heroica ciudad era gula; hacía su anatomía, no como el fisiólogo que sólo quiere estudiar, sino como el gastrónomo que busca los bocados apetitosos; no aplicaba el escalpelo sino el trinchante.

[...]

Don Fermín contemplaba la ciudad. Era una presa que le disputaban, pero que acabaría de devorar él solo. ¡Qué! ¿También aquel mezquino imperio habían de arrancarle? No, era suyo. Lo había ganado en buena lid. ¿Para qué eran necios? También al Magistral se le subía la altura a la cabeza; también él veía a los vetustenses como escarabajos; sus viviendas viejas y negruzcas, aplastadas, las creían los vanidosos ciudadanos palacios, y eran madrigueras, cuevas, montones de tierra, labor de topo... ¿Qué habían hecho los dueños de aquellos palacios viejos y arruinados de la Encimada que él tenía allí a sus pies? ¿Qué habían hecho? Heredar. ¿Y él? ¿Qué había hecho él? Conquistar. Cuando era su ambición de joven la que chisporreaba en su alma, don Fermín encontraba estrecho el recinto de Vetusta; él, que había predicado en Roma, que había olfateado y gustado el incienso de la alabanza en muy altas regiones por breve tiempo, se creía postergado en la catedral vetustense. Pero otras veces, las más, era el recuerdo de sus sueños de niño, precoz para ambicionar, el que asaltaba, y entonces veía en aquella ciudad que se humilla a sus plantas en derredor el colmo de sus deseos más locos. Era una especie de placer material, pensaba De Pas, el que sentía comparando sus ilusiones de la infancia con la realidad presente. Si de joven había soñado con cosas mucho más altas, su dominio presente parecía la tierra prometida a las cavilaciones de la niñez, llena de tardes solitarias y melancólicas en las praderas de los puertos. El Magistral empezaba a despreciar un poco los años de su próxima juventud, le parecían a veces algo ridículos sus ensueños, y la conciencia no se complacía en repasar todos los actos de aquella época de pasiones reconcentradas, poco y mal satisfechas. Prefería las más veces recrear el espíritu contemplando lo pasado en lo más remoto del recuerdo; su niñez le enternecía, su juventud le disgustaba como el recuerdo de una mujer que fue muy querida, que nos hizo cometer mil locuras y que hoy nos parece digna de olvido y desprecio. Aquello que él llamaba placer material y tenía mucho de pueril era el consuelo de su alma en los frecuentes decaimientos del ánimo.

El Magistral había sido pastor en los puertos de Tarsa, ¡y era él el mismo que ahora mandaba a su manera en Vetusta! En ese salto de la imaginación estaba la esencia de aquel placer intenso, infantil y material que gozaba De Pas como un pecado de lascivia.

Leopoldo Alas "Clarín". La Regenta Pag. 14/26 Sessione ordinaria 2011

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca
PL0A - ESAME DI STATO DI LICEO LINGUISTICO
Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO LETTERARIO – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

COMPRESIÓN

1. ¿Qué es Vetusta, una ciudad o una persona? ¿Por qué?
2. En el texto hay palabras que se refieren a profesiones, así como varios indicios que nos conducen al campo de las ocupaciones, ¿podría indicar al menos dos profesiones?
3. ¿De qué clases sociales se habla en el texto?
4. ¿Cómo se siente cuando compara su niñez con el momento presente?
5. ¿Y cómo se siente al pensar en su juventud?
6. “También al Magistral se le subía la altura a la cabeza; también él veía a los vetustenses como escarabajos; sus viviendas viejas y negruzcas, aplastadas, las creían los vanidosos ciudadanos palacios, y eran madrigueras, cuevas, montones de tierra, labor de topo...” ¿Qué cree que quiere decir el autor con estas palabras?
7. ¿Qué profesión había desarrollado también el Magistral?
8. ¿Qué puede decir sobre los tipos de narración del texto?

EXPRESIÓN

1. Resuma brevemente el texto (entre 120 y 180 palabras).
2. Vd. recuerda a menudo un episodio significativo de su infancia que cree que hoy es importante en su vida o que piensa que le marcará para siempre. Escriba un texto (entre 250-300 palabras) en el que:
 - cuente ese hecho;
 - indique dónde y cuándo sucedió, con quién estaba;
 - exponga qué sintió entonces y qué siente ahora al recordarlo;
 - concluya diciendo por qué le marca en la actualidad o por qué le va a marcar en el futuro.

Durata massima della prova: 6 ore.

È consentito soltanto l'uso dei dizionari monolingue e bilingue.

Non è consentito lasciare l'Istituto prima che siano trascorse 3 ore dalla dettatura del tema. Pag. 15/26 Sessione ordinaria 2011

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca
PL0A - ESAME DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO DI ATTUALITÀ – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

El libro electrónico entra en las estadísticas de lectura en España con un tímido 1%

Es solo un 1%, pero el libro electrónico ya computa en las estadísticas de lectura en España, según los datos

del barómetro para 2010 elaborado por la Federación de Gremios de Editores de España, un estudio en el que

lo digital va ganando presencia. Aproximadamente la mitad de la población española de 14 años o más afirma

leer en formato digital (47,8%). Se entiende como lector en soporte digital aquel que lee, al menos con una

frecuencia trimestral, en un ordenador, un teléfono móvil, una agenda electrónica o un e-Reader. La lectura de

libros en este formato alcanza, no obstante, el 5,3% de la población. Los españoles siguen empleando mayoritariamente el soporte digital para la lectura de periódicos (30,7%) o para la consulta de webs, blogs, foros, etcétera (37,6%).

A diferencia de la lectura en el formato papel, los hombres (53,9%) superan en 12 puntos a las mujeres en el

empleo del formato electrónico. Por tramos de edad, la diferencia más acusada, 71 puntos, se produce entre los

jóvenes de 14 a 24 años (80,0%) y los mayores de 65 años (8,7%). El 57% de la población de España mayor

de 14 años lee en su tiempo libre, mientras que el 21,5% afirma leer por motivos de trabajo o estudios.

El informe destaca que el 90,5% de la población (a partir de los 14 años) lee en cualquier tipo de material,

formato y soporte (impreso o digital) con una frecuencia al menos trimestral. Además, el 85,7% son lectores

frecuentes. El 78,1% lee periódicos, el 60,3%, libros, el 48,9%, revistas y el 14,5%, cómics. El 57% de la

población lee en su tiempo libre, mientras que el 21,5% afirma leer por motivos de trabajo o estudios. El

porcentaje de lectores frecuentes en su tiempo libre se ha incrementado en dos puntos respecto a 2009 hasta

situarse en el 43,7% de la población. Desde el año 2001 este porcentaje ha crecido en 7,7 puntos. Mujer, universitaria, joven y urbana.

El perfil del lector en España sigue siendo el de una mujer, con estudios universitarios, joven y urbana que

prefiere la novela, lee en castellano y lo hace por entretenimiento. Por territorios, siete comunidades autónomas (Madrid, País Vasco, La Rioja, Cantabria, Cataluña, Aragón y Navarra) superan la media nacional

de lectores de libros (57,0%).

Los más vendidos y los más leídos.

Los libros más comprados durante 2010 han sido El tiempo entre costuras, de María Dueñas; La caída de los

gigantes, de Ken Follett; y Dime quien soy de Julia Navarro. Estos tres escritores también aparecen en los tres

primeros puestos de los autores más comprados. En cuanto a los más leídos en cabeza está Los pilares de la

tierra de Ken Follett. La trilogía de Stieg Larsson, Los hombres que no amaban a las mujeres, La reina en el

palacio de las corrientes de aire y La chica que soñaba con una cerilla y un bidón de gasolina, ocupan el

segundo, tercer y quinto lugar del ranking respectivamente. En el cuarto lugar se sitúa La catedral del mar, de

Ildelfonso Falcones. Los libros de la serie de Gerónimo Stilton, Harry Potter, de J.K. Rowling y Kika

Superbruja, de Knister son los libros más leídos por los niños de 10 a 13 años.

El presente estudio ha sido llevado a cabo por la empresa Conecta Research & Consulting. Los resultados

anuales se obtienen a partir de una muestra de 15.000 individuos (5.000 cada cuatrimestre).

EL PAÍS.COM, 28/01/2011 Pag. 16/26 Sessione ordinaria 2011

Seconda prova scritta

Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca

PL0A - ESAME DI STATO DI LICEO LINGUISTICO

Tema di: LINGUA STRANIERA

TESTO DI ATTUALITÀ – LINGUA SPAGNOLA

(comprensione e produzione in lingua straniera)

COMPRESIÓN

1. ¿Cuál es el porcentaje de la población española que afirma leer libros en soporte digital?
2. ¿Quiénes leen más en soporte electrónico, los hombres o las mujeres?
3. ¿Cuánto ha aumentado el hábito de la lectura durante el tiempo libre en el último decenio?
4. ¿Se nos indica en el texto qué tipo de lector lee más novelas?
5. ¿Qué se dice exactamente de ese género?
6. ¿Entre los más vendidos y los más leídos, hay algún autor que se repite?
7. ¿De entre los más leídos qué libro ocupa el cuarto lugar?
8. ¿Quién ha realizado la estadística de la que se habla en el texto?

EXPRESIÓN

1. Resuma brevemente el texto (entre 120 y 180 palabras).
2. Ud. es un gran lector y un consumidor de juegos en soporte digital o en cualquier otro soporte. Escriba un texto (entre 250-300 palabras) en el que:
 - exponga qué tipo de lecturas hace y por qué;
 - diga a qué juega, cómo y con quién lo hace;
 - describa uno de sus juegos habituales;
 - concluya con una reflexión sobre la importancia de la lectura y del juego en la vida, partiendo de su propia experiencia personal.